



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/20858  
21 September 1989  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ЗАПИСКА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Прилагаемое ниже письмо Постоянного наблюдателя Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 20 сентября 1989 года направлено на имя Председателя Совета Безопасности. В соответствии с содержащейся в письме просьбой оно распространяется в качестве документа Совета Безопасности.

Приложение

Письмо Постоянного наблюдателя Корейской Народно-Демократической  
Республики при Организации Объединенных Наций от 20 сентября  
1989 года на имя Председателя Совета Безопасности

Настоящим имею честь препроводить меморандум министерства иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики от 19 сентября 1989 года. Прошу распространить настоящее письмо и прилагаемый к нему меморандум министерства иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики в качестве документа Совета Безопасности.

ПАК Гир Ён  
Посол

/...

Добавление

Меморандум министерства иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики от 19 сентября 1989 года по вопросу членства в Организации Объединенных Наций

Корейская Народно-Демократическая Республика имеет полное право на членство в Организации Объединенных Наций, поскольку она является независимым государством, выражающим волю всего корейского народа и образованным путем демократических выборов, в которых принимало участие все население Севера и Юга Кореи.

Поэтому с момента образования Корейской Народно-Демократической Республики ее правительство проявляло уважение к Уставу Организации Объединенных Наций, целью которого является поддержание международного мира и безопасности и развитие дружественных отношений между нациями, и выражало желание вступить в члены этой Организации.

Вместе с тем членство Кореи в Организации Объединенных Наций нельзя рассматривать отдельно от вопроса национального воссоединения, поскольку территория страны разделена и ее воссоединение является национальной задачей первостепенной важности.

Правительство Корейской Народно-Демократической Республики рассматривает вопрос своего членства в Организации Объединенных Наций с позиций воссоединения. Иными словами, оно стремится вступить в Организацию Объединенных Наций после создания конфедерации Север-Юг как государство с единым названием.

Однако южнокорейские власти игнорируют это стремление и отстаивают идеи "одновременного вступления в члены Организации Объединенных Наций" и "раздельного членства в Организации Объединенных Наций".

Если Север и Юг Кореи будут раздельно приняты в члены Организации Объединенных Наций, то это приведет к увековечению - путем его международного признания - нынешнего положения в Корее, искусственно разделенной иностранными войсками.

1. Требования властей Южной Кореи об "одновременном вступлении в члены Организации Объединенных Наций" и "раздельном членстве в Организации Объединенных Наций" Севера и Юга Кореи совершенно лишены здравого смысла.

а) Прежде всего идеи "одновременного вступления в члены Организации Объединенных Наций" и "раздельного вступления в члены Организации Объединенных Наций" противоречат Уставу Организации Объединенных Наций.

- Это противоречит пункту 1 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций, в котором указывается, что Организация Объединенных Наций преследует цели "поддерживать международный мир и безопасность".

Для достижения мира и безопасности во всем мире настоятельно необходимо достичь мира и безопасности в каждой стране и нации. Если какая-либо страна или нация лишены спокойствия, то это неизбежно приведет к появлению напряженности и опасений в других странах.

/...

Сохранившийся в течение долгого времени раздел корейского народа, который исторически проживал на одной и той же территории как однородная нация, ведет не к укреплению мира, а к нарастанию постоянной нестабильности на Корейском полуострове, что, в свою очередь, создает угрозу миру и безопасности в Азии.

Если в соответствии с существующим на сегодняшний день положением Север и Юг Кореи вступят в члены Организации Объединенных Наций раздельно, то Корейский полуостров как единое целое окажется навечно разделен на две части, а его значение сведется к роли очага напряженности, создающего угрозу международному миру и безопасности.

- Это противоречит пункту 7 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, которая закрепляет принцип невмешательства во внутренние дела государств и гласит:

"Настоящий Устав ни в коей мере не дает Организации Объединенных Наций права на вмешательство в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства, и не требует от Членов Организации Объединенных Наций представлять такие дела на разрешение в порядке настоящего Устава".

Воссоединение Кореи является внутренней проблемой, которая может и должна быть разрешена самим корейским народом без какого-либо вмешательства извне.

Вопрос членства в Организации Объединенных Наций является внутренним делом нации и должен быть решен путем обсуждений с участием Севера и Юга, поскольку он непосредственно связан с воссоединением Кореи.

Если какая-либо третья сторона выступает за принятие Кореи в члены Организации Объединенных Наций, в то время как Север и Юг Кореи еще не пришли к единому мнению по этому вопросу, то это представляет собой вмешательство во внутренние дела, с которым нельзя мириться.

b) Концепция "раздельного вступления в члены Организации Объединенных Наций" противоречит положениям резолюции и решению Генеральной Ассамблеи.

- Она противоречит решению по корейскому вопросу, принятому на двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

28 ноября 1973 года, в ходе двадцать восьмой сессии, Генеральная Ассамблея на своем 2181-м пленарном заседании с удовлетворением отметила принятие 4 июля 1972 года совместного заявления Севера и Юга Кореи и единогласно приняла решение, в котором призвала Север и Юг Кореи возобновить свой диалог и расширять свои многосторонние обмены и сотрудничество в духе совместного заявления, с тем чтобы обеспечить независимое и мирное воссоединение страны в возможно более короткий срок.

Вышеуказанная концепция противоречит резолюции 3390 В (XXX) по корейскому вопросу, принятой на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. В этой резолюции вновь была выражена надежда на скорейшее достижение независимого и мирного воссоединения Кореи в соответствии с совместным заявлением Севера и Юга Кореи от 4 июля 1972 года.

c) Принцип универсальности не может быть применен в отношении страны, в которой вопрос о воссоединении связан с ее временным разделом.

/...

В ходе своей десятой сессии Генеральная Ассамблея приняла на своем 552-м пленарном заседании резолюцию 918 (X), в которой она "предложила Совету Безопасности рассмотреть, с учетом общего мнения в пользу возможно большей универсальности членского состава Организации Объединенных Наций, заявления с просьбой о приеме в Организацию, ожидающие принятия по ним решения и поступившие от всех тех восемнадцати стран, в отношении которых не возникает проблемы объединения". Поэтому предложение о приеме в члены Организации Объединенных Наций Южной Кореи и Вьетнама (Республики Вьетнам), сделанное Китаем (в то время Китайская Республика), было отклонено.

На своем 1842-м заседании 26 сентября 1975 года Совет Безопасности Организации Объединенных Наций признал, что предложение о "приеме в члены Организации Объединенных Наций", представленное Южной Кореей, противоречит резолюции 918 (X) Генеральной Ассамблеи, принятой на ее десятой сессии, и решению по корейскому вопросу, принятому на ее двадцать восьмой сессии, и даже не включил этот вопрос в свою повестку дня.

Это свидетельствует о том, что принцип универсальности не применим в отношении страны, где вопрос о воссоединении по-прежнему носит насущный характер. Принцип универсальности должен применяться в соответствии с пожеланиями и интересами правительства и народа соответствующей страны. Весь корейский народ, руководствуясь страстным стремлением к воссоединению, не желает приема в члены Организации Объединенных Наций, который увековечит раскол страны.

d) Довод о "раздельном членстве в Организации Объединенных Наций" также противоречит стремлению корейского народа к независимому и мирному воссоединению Кореи.

Опубликовав 4 июля 1972 года совместное заявление, Север и Юг Кореи подтвердили принцип воссоединения, отражающий стремление корейского народа к достижению независимого и мирного воссоединения страны и на основе великого национального единства, и торжественно провозгласили его как на национальном, так и на международном уровне.

Требование об осуществлении этого принципа воссоединения нашло свое отражение в резолюции и решении Генеральной Ассамблеи.

Воссоединение Кореи является одной из национальных проблем, которая должна быть решена народом Севера и Юга Кореи в соответствии с этим принципом.

Сегодня пробным камнем намерений тех, кто действительно стремится к воссоединению или строит планы увековечения раздела страны, является выбор между требованием о вступлении Севера и Юга в члены Организации Объединенных Наций в качестве государства с единым названием после создания конфедерации в соответствии с данным принципом воссоединения и стремлением к "одновременному вступлению в члены Организации Объединенных Наций" или "раздельному вступлению в члены Организации Объединенных Наций", игнорирующим принцип воссоединения и предложение о воссоединении.

Утверждение о том, что одновременное вступление в члены Организации Объединенных Наций Севера и Юга увеличит шансы на развитие диалога и сотрудничества и создаст возможность для мирного воссоединения страны, представляет собой умышленное искажение стремления корейского народа к воссоединению и издевку над ним.

Причина того, что в диалоге между Севером и Югом отсутствует прогресс, заключается не в том, что они не вступили в члены Организации Объединенных Наций, а в том, что южнокорейские власти с самого начала подходят к этому диалогу с позиций раскола. Рассуждения о проблеме "членства в Организации Объединенных Наций" в момент невиданного нарастания выступлений за воссоединение, когда воссоединение стало не вопросом отдаленного будущего, а насущной проблемой, и когда на первый план выходит диалог между Севером и Югом, подрывают настойчивые усилия корейского народа, направленные на воссоединение.

Если вступление Севера и Юга в Организацию Объединенных Наций произойдет раньше, чем их воссоединение, то Организация Объединенных Наций превратится скорее в форум конфронтации между Севером и Югом.

2. Корея должна вступить в Организацию Объединенных Наций после ее воссоединения.

Справедливый путь вступления Кореи в члены Организации Объединенных Наций заключается во вступлении в эту Организацию в качестве государства с единым названием и одним голосом после воссоединения страны в рамках конфедерации.

Эта позиция, которую последовательно занимает правительство Корейской Народно-Демократической Республики, направлена на обеспечение членства в Организации Объединенных Наций с точки зрения воссоединения.

Заявления о принятии в члены Организации Объединенных Наций, направлявшиеся правительством Корейской Народно-Демократической Республики в 1949, 1952 и 1957 годах, были шагами, предпринимавшимися на основе реалистичного анализа расстановки сил в Организации Объединенных Наций в то время, с тем чтобы воспрепятствовать Южной Корее добиться раздельного членства в Организации Объединенных Наций.

Южнокорейские власти отождествляют принятие в члены специализированных учреждений и связанных с Организацией Объединенных Наций организаций с членством в Организации Объединенных Наций в целях обоснования своих попыток добиться членства в этой Организации.

Принятие в члены Организации Объединенных Наций отличается от вступления в специализированные учреждения и связанные с Организацией Объединенных Наций организации, поскольку первое отличается от последнего по своей сути.

Швейцария не является государством - членом Организации Объединенных Наций, однако участвует в работе специализированных учреждений и связанных с Организацией Объединенных Наций организаций.

Южнокорейские власти утверждают, что факты раздельного принятия в члены Организации Объединенных Наций Германской Демократической Республики и Федеративной Республики Германия, а также объединения Танганьики и Занзибара после их раздельного вступления в Организацию Объединенных Наций могут быть применены к Корее.

Это не что иное, как надуманное утверждение, связанное с образом мышления тех, кто стремится к расколу корейской нации без подробного и реалистичного изучения связанных с ним проблем.

/...

Общеизвестно, что корейский вопрос в корне отличается от германского вопроса, а объединение Танганьики и Занзибара после их отдельного вступления в Организацию Объединенных Наций также никоим образом не может быть соотнесено с ситуацией в отношениях между Севером и Югом Кореи.

Для решения проблемы членства Кореи в Организации Объединенных Наций действительно на основе воссоединения самым верным путем как с точки зрения обеспечения мира и безопасности во всем мире, так и с точки зрения характера корейского вопроса является создание Севером и Югом конфедерации с последующим вступлением в члены Организации Объединенных Наций.

Правительство Корейской Народно-Демократической Республики будет и впредь решительно стремиться к содействию диалогу между Севером и Югом и вступлению в члены Организации Объединенных Наций после воссоединения страны в рамках конфедерации.

Правительство Корейской Народно-Демократической Республики выражает надежду на то, что правительства всех миролюбивых стран заявят о поддержке и понимании его усилий по созданию конфедерации и вступлению в члены Организации Объединенных Наций в качестве государства с единым названием и одним голосом.

-----